

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 345

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

*Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations*

VOLUME 345

1959

I. Nos. 4955-4973
II. No. 564

TABLE OF CONTENTS

1

*Treaties and international agreements
registered from 7 November 1959 to 9 December 1959*

	<i>Page</i>
No. 4955. United Nations Special Fund and Ecuador:	
Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Quito, on 10 November 1959	3
No. 4956. Belgium and Spain:	
Exchange of letters constituting an agreement concerning the grant of free passport visas for visits of more than three months. Madrid, 11 September 1959	29
No. 4957. Australia and Federal Republic of Germany:	
Trade Agreement (with exchange of notes). Signed at Canberra, on 14 October 1959	35
No. 4958. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (on behalf of Brunei) and Federation of Malaya:	
Exchange of notes constituting an agreement regarding a loan by the Govern- ment of the State of Brunei to the Government of the Federation of Malaya. Kuala Lumpur, 26 March, 7 and 15 April and 1 May 1959	57
No. 4959. Israel and El Salvador:	
Convention concerning cultural exchanges. Signed at San Salvador, on 14 November 1958	67
No. 4960. Israel and France:	
Convention concerning judicial assistance in criminal matters. Signed at Paris, on 12 November 1958	79
No. 4961. Israel and Federal Republic of Germany:	
Agreement. Signed at Luxembourg, on 10 September 1952	91

*Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 345

1959

I. Nos 4955-4973
II. No 564

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 7 novembre 1959 au 9 décembre 1959*

	<i>Pages</i>
N° 4955. Fonds spécial des Nations Unies et Équateur :	
Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Quito, le 10 novembre 1959	
N° 4956. Belgique et Espagne :	
Échange de lettres constituant un accord relatif à la délivrance, à titre gratuit, des visas de passeports pour des séjours supérieurs à trois mois. Madrid, 11 septembre 1959	29
N° 4957. Australie et République fédérale d'Allemagne :	
Accord commercial (avec échange de notes). Signé à Canberra, le 14 octobre 1959	35
N° 4958. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (au nom de Brunéi) et Fédération de Malaisie :	
Échange de notes constituant un accord relatif à un emprunt contracté par le Gouvernement de la Fédération de Malaisie auprès du Gouvernement de l'État de Brunéi. Kuala Lumpur, 26 mars, 7 et 15 avril et 1 ^{er} mai 1959	57
N° 4959. Israël et Salvador :	
Convention d'échanges culturels. Signée à San Salvador, le 14 novembre 1958	67
N° 4960. Israël et France :	
Convention relative à l'entraide judiciaire en matière pénale. Signée à Paris, le 12 novembre 1958	79
N° 4961. Israël et République fédérale d'Allemagne :	
Accord. Signé à Luxembourg, le 10 septembre 1952	91

	<i>Page</i>
No. 4962. Israel and Norway :	
Cultural Agreement. Signed at Oslo, on 26 November 1957	99
No. 4963. United Nations Special Fund and Turkey :	
Agreement (with exchange of letters) concerning assistance from the Special Fund. Signed at the United Nations Headquarters, New York, on 20 November 1959	105
No. 4964. United Nations Special Fund and United Arab Republic :	
Agreement (with exchange of letters) concerning assistance from the Special Fund. Signed at Cairo, on 25 November 1959	125
No. 4965. Belgium and Union of Soviet Socialist Republics :	
Air Transport Agreement (with annexes). Signed at Moscow, on 5 June 1958	145
No. 4966. United Nations Special Fund and Greece :	
Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Athens, on 13 November 1959	171
No. 4967. Ceylon and Ireland :	
Trade Agreement. Signed at London, on 20 November 1953	189
No. 4968. United Nations Special Fund and Israel :	
Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Jerusalem, on 1 December 1959	197
No. 4969. United Nations Special Fund and Guinea :	
Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at New York, on 2 December 1959	215
No. 4970. Denmark and Romania :	
Civil Air Transport Agreement (with annexes and exchange of notes). Signed at Bucharest, on 25 June 1958	231
No. 4971. United Nations and Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua :	
Agreement concerning technical assistance for the benefit of the Advanced School of Public Administration for Central America (ESAPAC). Signed at San José, on 3 December 1959	251
No. 4972. United Nations Special Fund and Argentina :	
Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at New York, on 4 December 1959	263

	<i>Pages</i>
N° 4962. Israël et Norvège :	
Accord culturel. Signé à Oslo, le 26 novembre 1957	99
N° 4963. Fonds spécial des Nations Unies et Turquie :	
Accord (avec échange de lettres) relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New-York, le 20 novembre 1959	105
N° 4964. Fonds spécial des Nations Unies et République arabe unie :	
Accord (avec échange de lettres) relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé au Caire, le 25 novembre 1959	125
N° 4965. Belgique et Union des Républiques socialistes soviétiques :	
Accord (avec annexes) relatif aux transports aériens. Signé à Moscou, le 5 juin 1958	145
N° 4966. Fonds spécial des Nations Unies et Grèce :	
Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Athènes, le 13 novembre 1959	171
N° 4967. Ceylan et Irlande :	
Accord commercial. Signé à Londres, le 20 novembre 1953	189
N° 4968. Fonds spécial des Nations Unies et Israël :	
Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Jérusalem, le 1 ^{er} décembre 1959	197
N° 4969. Fonds spécial des Nations Unies et Guinée :	
Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à New-York, le 2 décembre 1959	215
N° 4970. Danemark et Roumanie :	
Accord relatif aux transports aériens civils (avec annexes et échange de notes). Signé à Bucarest, le 25 juin 1958	231
N° 4971. Organisation des Nations Unies et Costa-Rica, Salvador, Guatemala, Honduras et Nicaragua :	
Accord relatif à la fourniture d'une assistance technique au profit de l'École supérieure d'administration publique de l'Amérique centrale (ESAPAC). Signé à San José, le 3 décembre 1959	251
N° 4972. Fonds spécial des Nations Unies et Argentine :	
Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à New-York, le 4 décembre 1959	263